

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 céntimos

DIARIO REPUBLICANO

Año XV - Número 5.291

Subscripción
En la isla el mes. Ptas. 2 00
Resto de España. " 3 00
Extranjers, al año. " 50 00

MAHON MIÉRCOLES 15 DICIEMBRE 1920

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA. - Teléfono 100

CANDIDATURA REPUBLICANA

PARA DIPUTADO A CORTES POR MENORCA

DON ALEJANDRO LERROUX Y GARCIA

DE ELECCIONES

Los factores en lucha

El Doctor LLANSÓ

Las circunstancias especiales en que se presenta la actual contienda electoral, obligan al partido republicano a tratar públicamente de uno de los principales factores de la lucha, del doctor Llansó, quien hasta hoy se había mostrado unido con el partido republicano y ahora es su más fuerte adversario.

Nosotros tenemos para el doctor Llansó toda suerte de consideraciones. Sentimos por él un cariño inmenso, nos unen con su persona recuerdos imborrables de luchas pasadas, en las que siempre le guardamos la mayor lealtad.

Por esto podemos hablar sin reservas, claramente, porque no tenemos nada que esconder, y si ahora se ha colocado en contra de nuestro partido, su decisión no es debida a nada que pueda acusarnos.

No es de hoy, ni de meses atrás, sino ya de años, que el doctor Llansó sabía que el partido republicano aspiraba a presentar un candidato propio, porque no podía conformarse con apoyar siempre a quien podrá tener las ideas que quiera, pero que ostenta una etiqueta dinástica. Exigía el cumplimiento de tal aspiración el bien de nuestro partido, lo pedían los correligionarios más entusiastas, que cada vez trabajaban con menos ardor, habiendo llegado algunos de ellos a la indiferencia y al retraimiento.

La causa principal de los pactos electorales realizados se debió a esta situación de ánimo, porque el cariño nos obligaba a dar nuevas demoras a una solución dolorosa, pero necesaria.

Cuando se pactó la última inteligencia electoral que dio el acta al señor Llansó y dejó el campo libre a los conservadores para la elección siguiente, un amigo nuestro, que entonces militaba en el partido republicano y que ahora se halla fluctuando entre las diversas fracciones de la izquierda, propuso que se estableciera un tercer turno destinado a un candidato republicano, por considerar que nuestro partido tenía derecho a ello.

Los conservadores no ponían grandes reparos y sin embargo no pudo establecerse esta condición.

Desde entonces fué cosa decidida ya que los republicanos se preparaban para presentar la lucha por su cuenta, y esta decisión la hizo más necesaria la aparición de un nuevo factor en el campo de la izquierda, que obligaba a nuestro partido a luchar con sus elementos y con sus doctrinas,

con valentía y franqueza, si no querían ver como se amenguaban sus fuerzas.

Más claro: el partido republicano estaba en el dilema de votar un candidato propio o de disolver sus huestes.

Esto debía comprenderlo el doctor Llansó; confiábamos que se haría cargo de la situación, que su amor a las ideas progresivas y su cariño al partido republicano, que por él se había sacrificado, que había enaltecido su nombre y acrecido su figura, que sus amistades con los veteranos de las luchas pasadas, le aconsejarían no sólo no entorpecer la marcha del partido, sino ayudarlo de una manera franca en sus contiendas.

No lo ha entendido así y lo sentimos mucho, más por él que por los republicanos, porque estos podrán sufrir por su culpa un contratiempo circunstancial; pero el doctor Llansó sentirá como se rompen lazos y afecciones, como se entibian cariños y amistades, como siguen uncs en el terreno del ideal, mientras él se halla envuelto por confusiones que no lo granará jamás aclarar satisfactoriamente.

Y como que hemos hablado del doctor Llansó sin mencionar siquiera al partido liberal, porque éste no es más que una ficción, porque no existe en Menorca. Sólo hay un partido personal de amigos y agradecidos del doctor Llansó, acrecido ahora con el apoyo oficial y con probabilidades de crecer más con la bolsa de un millonario mallorquín.

Llansó se presenta hoy con una nueva etiqueta, la peor de todas, la sumisión a un plutócrata que intenta echar su garra sobre la política de Menorca. Y los menorquines, que habían visto con alegría como se libraban del caciquismo mallorquín, ven hoy una nueva amenaza más fuerte aun que las otras, porque es menos escrupulosa, más absorbente, más brutal.

Y si habíamos comprendido y aun disculpado que algunos que hasta ahora se habían titulado republicanos se pusieron al lado del doctor Llansó en contra de nuestro partido, aconsegados por el agradecimiento o por el cariño, hoy ya no podemos explicarlo sin disculparlo, porque representa la sumisión al señor March, al cacique de Mallorca, al que en nada ha favorecido a nuestra isla, para quien los menorquines no pueden tener ninguna consideración y que si un día lograba

establecer aquí su hegemonía sería una desgracia para Menorca, una vergüenza para los menorquines y un padrón de ignominia para los que, cegados por el odio o por el egoísmo, le hubieran prestado su colaboración y su apoyo.

No es posible que el doctor Llansó se entregue a tales extremos; no podemos comprender que tenga para sus amigos que le son sumisos, tal menosprecio, porque ahora ya no es el olvido de los ideales solamente lo que les exige, sino el sacrificio de su dignidad que debe estar por encima de todas las consideraciones.

Medítele nuestro querido amigo el doctor Llansó, para quien sentimos tanto cariño. Aún confiamos en que se hará cargo de los hechos y recordará las luchas pasadas; no podemos creer que haya olvidado lo que por él hizo el partido republicano.

Aún tiene tiempo de llevar a cabo una retirada honrosa, que causaría gran alegría entre sus más decididos partidarios, quienes aceptarían con júbilo la libertad en que les dejara de votar con arreglo a sus convicciones, y que despertaría el entusiasmo de los republicanos, los cuales, seguros del triunfo, aclamarían al doctor Llansó, agradecerían su sacrificio y venerarían su nombre. Sería una manifestación como pocas se habrían visto en Menorca.

Y si el doctor Llansó, con ceguera incomprensible, no sabe ver esto, comprendan sus amigos que no pueden realizar una lucha con el partido republicano ayudando a los conservadores en su afán de vencerle. Todos los votos que se resten a los republicanos son favores que se prestan a los cervistas, los cuales sin tal ayuda no tendrían la menor esperanza de triunfar.

Piensen que no solamente combaten a los republicanos, sino que apoyan al cacique millonario, desagradecido, cuyo contacto mancha, cuyos ofrecimientos envilecen.

El partido republicano irá el domingo próximo a la lucha con la entereza de quien defiende un ideal, con la serenidad de quien labora por Menorca.

A nosotros no nos precisa el ganar. Si somos vencidos, al día siguiente juntaremos más nuestras filas y nos prepararemos de nuevo para las luchas futuras con la tranquilidad de conciencia que da el cumplimiento del deber.

Mediten los demás con la serenidad que hemos meditado nosotros. Vean si podrán afrontar la lucha con nosotros, piensen si no podrá remorderles la conciencia cuando oigan los gritos de triunfo que lanzarán los conservadores.

DESDE LA HABANA

(DE NUESTRO CORRESPONSAL)

La República de Cuba atraviesa actualmente unas circunstancias verdaderamente anormales, presentadas, podríamos decir, de una manera casi inesperada.

Según de público se dice, los establecimientos de crédito «Banco Nacional de Cuba», «Banco Español de la Isla de Cuba» y «Banco Internacional», respaldaron en la pasada zafra azucarera miles de miles de sacos de azúcar que se satisficieron a buen precio, con el fin de hacer en su día un negocio colosal.

Ese artículo no sólo ha encarecido en el mercado extranjero, sino que también en este mismo país que llegamos a pagar a 30 y 55 centavos libra, la refinada, y en vista de este encarecimiento el mercado exterior trató de detenerse y se proyectó, por distintos conductos de artículo tan necesitado, lo que dió motivo a que sufriera una baja tan marcada, que hizo estremecer los ciemien-

tos de las casas bancarias que la habían intervenido.

En cuanto los depositantes se dieron cuenta de ese contratiempo, cundió la alarma y se apresuraron a extraer sus depósitos de los Bancos afectados y seguramente ese pánico hubiera traído fatales consecuencias, a no intervenir rápidamente el Gobierno, que por decreto suspendió el siguiente día todas las operaciones de las citadas casas de crédito, permitiéndose solamente extraer el 10 por ciento de los depósitos en cuentas corrientes y el 12 por ciento en los de las Cajas de Ahorros, fijando a la vez una moratoria que terminará el día primero del próximo Diciembre.

Los demás bancos locales, en vista de esa grave situación, acordaron, como prudente medida, acogerse también a dicha moratoria.

Como es lógico suponer, esa crisis financiera ha traído tal trastorno en el país, que no sabemos cómo acabará.

Por de pronto, algunas fábricas y talleres se han visto en la necesidad de paralizar sus trabajos y otros a no satisfacer a sus obreros más que un tanto por ciento de lo devengado, para cobrar el resto en cuanto se normalice la situación.

La prensa habanera ha publicado que el gobierno cubano había gestionado con el gobierno de los Estados Unidos para la adquisición de un empréstito de cien millones de dólares, cantidad suficiente que conjuraría la crisis bancaria, gestionándose a la vez la venta de la próxima zafra, base sobre la cual descansaría el empréstito citado.

A su vez las fuerzas vivas del país trabajan activamente para ver de conjurar la crisis, estando todos contentos de pedir al Gobierno prorogue la moratoria, puesto que se tiene el convencimiento de que los bancos carecen de numerario suficiente para satisfacer las demandas de los depositantes que acudirán, seguramente, a hacer extracciones el primer día que abran nuevamente las puertas.

De veras deseamos que todas esas gestiones tengan el más positivo éxito y vuelva a renacer la tranquilidad en el país.

Hemos tenido el gusto de recibir una atenta comunicación de don Pedro Pons Sitges, Alcalde de la ciudad de Mahón, en la que nos participa que en sesión celebrada el 21 del próximo pasado septiembre, la Corporación que tan dignamente preside, acordó por unanimidad hacer constar en el acta la satisfacción sentida por nuestra modestísima labor que venimos realizando en pro de nuestros queridos conciudadanos que se ven en la necesidad de tener que emigrar de nuestra nativa tierra.

Aunque inmercedores de esa atención, por estar nuestra labor desprovista de mérito alguno, no podemos menos de agradecer y tener en gran estima esa consideración tanida para con nosotros.

El día primero del corriente mes se han verificado en esta República las elecciones generales.

El Partido Conservador, que es el que está hoy en el poder, fué a la lucha coaligado con el Partido Popular Cubano, de nueva creación, cuya jefatura desempeña el distinguido jurisconsulto doctor Alfredo Zayas y Añón, so que hasta hace poco había ejercido igual cargo en el Partido Liberal, separándose de éste por no haber querido elegir para Presidente de la Re-

ACEITE - FERRÉ

SUPERIOR DE TORTOSA, VIEJO, PURO DE OLIVAS REFINADO,
RECIBIDO DIRECTAMENTE DE CASA EL COSECHERO

PUREZA GARANTIDA - SE VENDE AL DETALLE

Calle Arravaleta número 21

UN LITRO. PTAS. 3 00
DOS " " 5 00

CINE ESPAÑA

ARTE :: BELLEZA :: EMOCION

Sábado día 18 de Diciembre de 1920. - A las 9 de la noche.

PROGRAMA ARTISTICO

ESTRENO de la magnífica super-producción de gran lujo, hermoso drama en 5 partes

HERMANAS GEMELAS

En la que destaca por su arte maravilloso la insigne, bella y elegante actriz

MAE MURRAY

Selectos films entre los que figuran la interesante REVISTA PATHE y una cinta cómica de gran éxito completarán el programa.
Domingo: A las 5 y media y a las 8 y media. El mismo grandioso programa. Después de la sesión de la noche tendrá lugar un GRANDIOSO BAILE.

Para las fiestas de Navidad y Año Nuevo extraordinarios programas, entre los que destacan las hermosas películas «El Destino Manda», «La Banista Misteriosa», «Los robos del Central» y «Lo naufragos de la vida».
El día de Reyes reaparición de Mary Osborne y el Negrito Africa.
Muy pronto «La Huella del Tigre», interesante serie, última producción del arte americano.

pública, por lo que, con sus adletos, fundó este nuevo organismo.

Ambos partidos han formado una Liga Nacional, proponiendo al doctor don Alfredo Zayas para Presidente, y para Vicepresidente el general del Ejército Libertador don Francisco Carrillo.

El partido Liberal que es el que ha luchado contra la Liga Nacional, presentó como candidato Presidencial al general don José Miguel Gómez, que en 1908 1912 ya desempeñó la primera magistratura de la nación, y para la Vicepresidencia, al rico hacendado don Miguel Arango y Manilla.

El Partido Liberal ha ido a la lucha coaligado con el Partido Demócrata Nacionalista, cuya jefatura ostenta el Vicepresidente actual de la República, general Emilio Núñez, que procede del campo conservador, el cual, por diéncias también dentro su primitivo partido, se separó con los suyos formando campo a parte, haciendo una coalición con los liberales.

La lucha, a pesar de haber sido muy reñida, se ha celebrado en la Habana en medio del mayor orden, no pudiendo decirse lo mismo del interior, en que se han registrado muchos hechos de sangre.

Aunque no se ha finalizado la labor del escrutinio general, se da como seguro que ha triunfado la Liga Nacional.

Pero parece que los liberales no han quedado satisfechos con su derrota, alegando que el Gobierno les ha dado una «brava» como la que, según ellos, les dió hace cuatro años obligándoles a ir a la revolución.

En su consecuencia, acaba de acordar este Partido se nombre una comisión para que vaya a exponer sus quejas a Washington y pedir sean anuladas las elecciones en algunas provincias y se hagan unas nuevas supervisadas por los norteamericanos.

Deseamos se encuentre una forma armónica que satisfaga a ambos contendientes y que la tranquilidad más completa reine entre todos.

Hemos tenido el gusto de saludar al veterano villacarlino don Juan Calderón, que ha poco llegó a la Habana procedente de Menorca, con el objeto de pasar unos meses al lado de sus hijos y nietecitos.

El señor Calderón nos significó lo feliz que se sentía al haber podido realizar este viaje que tanto tiempo hacía venía acariciando.

May satisfecho accedió a los ofrecimientos que le hicieramos unos amigos de llevarlo a «vega» a las deliciosas playas de Jaimanitas, com prometiendo él a la vez coger pescado suficiente para poder hacer una sabrosa «caldera» exactamente igual como se estila en las costas menorquinas.

Damos al señor Calderón nuestra bienvenida y le deseamos que su estancia en la Habana le sea muy grata, felicitando a la vez a sus hijos, residentes aquí, todos buenos amigos nuestros, por la satisfacción que experimentan de contemplar de cerca al autor de sus días.

Después de una permanencia de 6 meses en esta capital, emprenderá viaje para España el día 18 del actual, en el hermoso vapor «Infanta Isabel», la distinguida dama doña Dolores T. de Catchot y su simpática hija Mercedes.

Se dirigen a Mahón altamente satis echas y complacidas de la temporada pasada en la Habana, en la que han sido objeto de múltiples atenciones de las valiosas amistades que durante su estancia han contraído.

Deberes ineludibles que le imponen su importante comercio privan a don José Catchot acompañar a su señora esposa e hija; continuando al frente del comercio, probablemente hasta el próximo año, que una vez pasado el balance respectivo y regre-

sado ya su hijo Paco de España, emprenderá el señor Catchot viaje para Mahón.

Bajo la custodia de tan distinguidas viajeras irá nuestra paisanita Teresita Gomila Olives, que va a vivir al lado de su papá, en Mahón, nuestro buen amigo don José Gomila Riudavets. Deseámosles tengan un feliz viaje.

En el propio buque embarcará el aventajado pintor menorquin don Emilio Hernández Portella, que después de una estancia de cuatro años en esta capital ha decidido marchar a Mahón.

El señor Hernández ha sido dentro de la colonia menorquina un factor entusiasta y activo, en la que cuenta con amigos que le quieren de veras y lo recordarán con cariño.

Aunque sentimos la separación del excelente amigo, nos place a la vez pueda gozar de la satisfacción de vivir al lado de su querida familia.

Bona voga, amich Emiliu, y que tenguis una felis travesia.

Nos ha sido grato estrechar la mano de nuestro paisano y amigo don Gaspar Portella que hacía tiempo no veíamos, por estar, desde hace algunos años, establecido en Palma Soriano, provincia de Santiago de Cuba, en el giro de pelotería y tegidos.

La venida a la Habana de nuestro amigo obedece a haber tenido que tramitar algunos asuntos relacionados con su negocio.

El señor Portella nos hizo saber muy complacido que ya era padre, pues acababa su señora esposa de dar a luz a una preciosa niña, primer fruto de su amor, a la que se la ha puesto por nombre Carmen.

Esta nueva cubanita ha venido a aumentar grandemente la alegría de tan estimado matrimonio, al que damos nuestra enhorabuena.

Asimismo el hogar de nuestro paisano don Francisco Orfila se vé colmado de gran alegría por el nacimiento de un niño, también primer fruto de su amor.

Felicitemos a nuestro amigo Pan-

cho y a su señora esposa, por tan feliz acontecimiento.

Hemos sido favorecidos con varios números de la interesante revista *El Menorquin*, que el distinguido ciudadano don Antonio Cursach viene editando con tanto acierto en Buenos Aires.

En el número de Agosto su Director nos hace el honor de reproducir parte de una correspondencia nuestra publicada en LA VOZ DE MENORCA, y nos dedica frases de aliento por nuestra modestísima labor, las que recogemos con el mayor agradecimiento.

Recomendamos muy eficazmente a nuestros paisanos se inscriban a dicha interesante publicación, puesto que tan solo por diez pesetas en Menorca y dos pesos oro en Cuba, se les servirá 25 números.

Reina inusitado entusiasmo entre la colonia menorquina para la constitución de un club, que probablemente se denominará, «Club Menorca», el cual, a la vez que nos servirá de punto de reunión, y de solaz y recreo, nos solidarizará grandemente a los nativos de Menorca y a sus descendientes.

Hoy la colonia menorquina cuenta ya con un número respetable, por lo que, con un poco de buena voluntad y compactos todos, no solo nos podremos prestar mutuo apoyo los que residimos aquí, sino que se podrá favorecer grandemente a los menorquines que vayan llegando, y sus beneficios repercutirán, quizá, hasta en el mismo corazón de Menorca.

Se ha sembrado una comisión organizadora para la redacción de un reglamento y demás trabajos prelimi-

LIFT

CREMA PARA EL CALZADO

LIQUIDO PARA METALES

CERA PARA MUEBLES Y PAVIMENTOS

Concesionarios para España y Portugal: CAVERO, STRAZZABOSCO y C^a - Balmes, 56 - Barcelona

Importante aviso al comercio

Sustituyendo de momento el pallebot a motor

VALENTINA

a LOS AMIGOS se avisa por el presente a los que tenían nota dada en Barcelona para embarcar en el segundo y no le convenga que se sirva comunicarlo al señor Arguimbau de Barcelona, Cristina, 5.

Dicho velero VALENTINA admite carga en las mismas condiciones que hasta ahora lo ha efectuado LOS AMIGOS.

nares para la legalización del nuevo club, conforme a las leyes del país.

Deseamos que el mayor acierto corone los esfuerzos de sus organizadores.

Acaba de ser constituida una sociedad anónima, cuyo objeto principal será la publicación de una revista ilustrada que se titulará «Las Baleares» la que se consagrará, de una manera principal, a los asuntos relacionados con los intereses de los baleares en Cuba, que ya son considerables.

La empresa contará con imprenta propia, con el fin de dotar a la nueva revista de elementos que aseguren su estabilidad.

«Las Baleares», que se publicará semanalmente, estará dirigida por nuestro distinguido amigo don Juan Torres Guasch, inteligente secretario general del «Centro Balear» que ya en pasada época fundó y dirigió una revista con igual título que mereció el aplauso de todos los compatriotas.

Tenemos entendido serán nombrados varios corresponsales en esa provincia, y entre ellos uno en Menorca, que en correspondencia mensual nos transmitirán todo lo notable que ocurra en nuestra región.

Deseamos a la nueva revista los mejores éxitos, la que vendrá a llenar un vacío que se dejaba sentir, felicitando a la vez a la empresa por la feliz iniciativa de elegir al señor Torres Guasch, director de dicha publicación, cuyo señor goza de las mayores simpatías dentro de la colonia menorquina en la que se le distingue y admira.

Habana, 14 Noviembre de 1920.

MIGUEL RIBÉ.

Camión automóvil

Se anuncia que el domingo próximo, 12 del actual, este carruaje suprimirá la expedición ordinaria de las 9 de la mañana entre Ciudadela y Mahón.

También se suprimen las expediciones correspondientes al día de Navidad y primer día de año nuevo, ida y vuelta.

Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 11
(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Esta casa regala a su numerosa clientela los acreditados cupones LA ACCIÓN.

CARBON COKE

Clase superior y clase segunda.

Precios sin competencia.

FABRICA DE GAS

Noticias marítimas

Comunicaciones

En contestación al telegrama que el señor Presidente de nuestra Cámara de Comercio dirigió al señor Ministro de Fomento, suplicándole que antes de acordar el nuevo itinerario de los vapores correos de Menorca se sirviese oír a la Cámara, Ayuntamientos y entidades económicas de la Isla, ha contestado el señor Espada con la siguiente carta: «9 de diciembre de 1920.—Señor don Bartolomé Escudero: Muy señor mío: En contestación a su telegrama referente al nuevo servicio de Comunicaciones Marítimas de Baleares, tengo el gusto de participar que he firmado la R. O. de adjudicación para que estos servicios empiecen el día primero del próximo año.—Muy de veras celebra haber podido complacer su afectísimo amigo s. s. q. e. s. m. Luis Espada.»

El señor Escudero ha replicado en seguida telegráficamente como sigue: «Recibida su atenta carta 9 corriente, que agradezco, debo manifestar vuestro que mi súplica, que reitero, no era para adjudicación nuevo servicio comunicaciones marítimas, sino para que antes acordar nuevo itinerario correos Menorca se sirva vuestro oír esta Cámara, Ayuntamientos y entidades económicas isla.»

Del puerto

Anoche zarpó con rumbo a Palma el veloz vapor correo «Isleña» llevando paseje, un pice de carga y la balija.

Nos enteraron de que dicho buque no fué a Valencia, debido a que durante la travesía le sorprendió fuerte cerazón acompañada de viento y mar gruesa, que obligaron a dicho trasatlántico a dirigirse al puerto de Alicante.

Llamamos la atención a los señores comerciantes e industriales respecto al anuncio que publicamos aparte sobre el cambio de los veleros a motor que sirven la línea de Barcelona a esta.

Esta mañana ha zarpado de nuevo el pallebot «Júpiter» de esta matrícula que se dirige a Palma con lastre.

Tan pronto llegue se pondrá también a la carga para esta.

Mañana debe llegar a este puerto, procedente de la ciudad condal y Alaudia, el vapor «Mahón».

DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela

Consulta médica los viernes de 7 y media a 8 y media.

Calle del Angel 16

SE VENDE leña aserrada para cocinas económicas a 3'00 pesetas los 40 kilos. Se sirve a domicilio. Se reciben encargos.
Hannóver, 21, y Plaza San Francisco, 9.

BACHILLERATO ABREVIADO

ESTUDIADO OFICIALMENTE EN AÑO Y MEDIO

Honorarios módicos Éxito asegurado

Aprobación de los SEIS cursos en 18 meses

Obtención del **TÍTULO DE MAESTRO NACIONAL** en TRES meses más de estudios

Supresión del farrago de libros de texto

Estudios por correspondencia, con apuntes estilo telegráfico

SIN FATIGA, SIN TRABAJO Y... ¡SIN LIBROS!

Interesante también para señoritas, pues se admiten alumnos de ambos sexos

Pedid detalles, tarifas y plan de estudios:

LICEO NACIONAL DE ENSEÑANZAS RAPIDAS

INFORMACION MUNDIAL, 21. — BARCELONA.



Miércoles día 15 de Diciembre de 1920

A las 5 y media *Vermouth Selecto con sexteto*. — Otra sesión a las 9

ESTRENO de la preciosa película en 4 partes de la acreditada marca AMBROSIO

MADEMOISELLE SE MAQUILLE

magistralmente interpretada por la monísima actriz italiana LOLA VISCONTI.
Con plateran el programa la amena cinta ACTUALIDADES GAUMONT y la cómica en dos partes DANDY NAVEGANTE.

Sábado 18. PAPA LEBONARD, grandiosa comedia dramática.
Navidad y Año Nuevo. Estupendos programas. LA SIERPE por FRANCESCA BERTINI.—PARA SER ACTOR CINEMATOGRAFICO por JORGE WALSH.

MUY PRONTO

EL MÉDICO DE LAS LOCAS, EL GRAN GALBOTO y EVA PECADORA por Almirante Manzini.

Comité Obrero Republicano

Se convoca a los inscriptos en el censo de este Comité a una asamblea que tendrá lugar hoy, miércoles, a las nueve de la noche...

Mañón 15 de Diciembre de 1920.— El Presidente, Antonio Palliser Prieto.

ESPECTÁCULOS

TRIANON.—Ayer tarde se estrenó la lindísima comedia «Una novela en acción» en la que es protagonista y revela sus dotes artísticas sobresalientes la notable actriz Alice Brady.

El fin. está primorosamente confeccionado y exhibe cuadros hermosísimos y muy ingenioso alguno de ellos. Tal es aquel en que se ve a la artista al través de las llamas de una chimenea, es decir, que la vista parece tomada desde el interior del hogar encendido. El caso es curioso.

Sentimos vernos en la precisión de lamentar—pues el relato ha de ser fiel—la contrariedad que produjo a los espectadores, a poca intensidad, amén de las fluctuaciones de la luz del proyector, debidas aquellas faltas al conflicto, en que por razón de la leña, se encuentra la Energía Eléctrica y que es hora de solucionar en definitiva.

Ante obstáculos tales se estrella el celo de las empresas.

Salón TRIANON

Gran Compañía de Zarzuela y Opereta

Habiendo sido contratada la compañía de zarzuela y opereta que debe actuar en breve en el Teatro Censay para dar cinco funciones en días laborables y a precios populares en este local, se avisa al público que se ha abierto un abono económico, de todo lo cual informarán en la taquilla de dicho Salón

Comité Republicano de Villacarlos

Se participa a los republicanos de esta población que todas las noches estará abierto este Comité, sito en la calle de Victory núm. 13, para cuanto se relacione con las próximas elecciones.—El Presidente, José Ripoll.

CRIBADA.—Se desea, Gracia, número 22.

Crónica local y general

Comité Municipal de Union Republicana

Todas las noches de 8 y media a 10 y media se llevarán a cabo en la «Casa del Pueblo» los trabajos electorales para las elecciones generales que tendrán lugar el día 19 de Diciembre.

Este comité espera que los correligionarios acudirán como siempre para prestarle su valiosa cooperación y al mismo tiempo se complace en invitar a dichos trabajos a todas las personas que no estén conformes con la candidatura del señor García Parreño.

Mañón 22 Noviembre de 1920.— El Comité.

Rigor incomprensible

Es a todas luces extremado el rigor con que mantiene el Gobierno la incomunicación de los deportados en la Mola, no permitiéndoles que hablen con ningún paisano, ni siquiera con individuos de sus familias.

A los dos o tres días de haber llegado el «Giralda» inició el Director de este diario las precisas gestiones para hablar con los presos. Se telegrafió a Palma, se consultó el caso con el Ministro de la Gobernación, y la respuesta fué negativa.

Vino un individuo de la familia del concejal del Ayuntamiento de Barcelona don Luis Companys, que, como es sabido, se halla entre los presos, y tampoco se logró el éxito apetecido.

El señor Companys presenta su candidatura por Sabadell con el apoyo de elementos importantísimos que aseguran el triunfo. En vista de ello y de que la detención del señor Companys es por orden gubernativa, no pesando contra él ninguna acusación, nuestro Director puso diversos telegramas para que se tratara su libertad, dejándole en condiciones iguales a los que le disputan el puesto en aquel distrito catalán, y ayer se recibió un aviso de que los telegramas referidos no habían eido cursados por no permitirlo una orden superior.

No tiene explicación lógica tal medida. No se concibe un rigor tan extremado. Sin embargo, es inútil que nos molestemos haciendo constar platónicas protestas.

De todos modos, dentro de pocos

días el señor Compa ys será elegido diputado y el gobierno tendrá que ordenar la libertad para que en el Congreso exija las cuentas debidas a los que no saben velar por la seguridad de las personas y en cambio encierran y mandan a la deportación a quienes no están acusados de ninguna acción delictuosa.

COKE CLAZE SUPERIOR FABRICA DE GAS

El conflicto del trigo

Sigue a continuación el telegrama que anteayer acordó expedir la Junta de Subsistencias, después de amplia deliberación en la que hubo de reconocerse lo infructuoso de las gestiones hasta ahora realizadas cerca de los señores ministro de Fomento y Director general de Agricultura: «Urgente.—Madrid 14 diciembre. Presidente Consejo y Ministro Fomento.

Ante gravísimo conflicto planteado por terminarse trigo intervenido día diez y nueve, agravando la situación ya insostenible del elemento obrero y clases necesitadas por crisis que atraviesan industrias calzados y bolsas plata Junta de Subsistencias en sesión ayer noche acordó visto el resultado infructuoso de las gestiones anteriores ante Director general Agricultura para que asignara alguna partida de trigo intervenido de las primeras que llegaran a puertos de Valencia o Barcelona, dirigirse a V. E. rogándole encarecidamente conceda trescientas toneladas de trigo que actualmente se está descargando en Barcelona, con toda urgencia, cuya cantidad es la que consume en un mes la clase obrera exclusivamente, declinando toda responsabilidad caso de no atenderse esta petición. Le saluda afectuosamente».

Evitará usted las bronquitis tomando PASTILLAS KLAN.

Tres reales la caja en todas las buenas Farmacias.

Artistas de la cinematografía selecta

Nuestro estimado amigo don Diego Petrus, Representante de la acreditada Agencia cinematográfica de don Joaquín Sanpere nos ha obsequiado

con varios ejemplares del «Album ilustrado de algunos principales críticos de la Cinematografía Selecta que deleitaran en la temporada 1920 21, presentados por la renombrada casa Casanovas y Pifiol»

Se trata de una colección de preciosos fotografías de actores y actrices. Al dorso de cada retrato se consignar a linadas notas sobre las cualidades personales y artísticas de la persona fotografiada.

Agradecemos mucho el obsequio.

**

Como es sabido la Agencia Sanpere tiene a exclusiva para Baleares de las cintas del afamado centro Casanovas y Pifiol y estas cintas son las que en esta temporada se proyectan en el Trianon.

COKE Pidan precios FABRICA DE GAS

Un ruego

Varios carreteros que se dedican al transporte de mercancías desde el muelle a la ciudad en vista del pésimo estado del piso de la Avenida de la Independencia ruegan por nuestra mediación al señor concejal encargado don Manuel Beltrán que trasmita las órdenes oportunas para que sean reparados los techos de más profundidad a fin de evitar el peligro de volcar y al mismo tiempo facilitar el tránsito por dicha vía.

Añaden que hay muchos montones de piedra que suponen están preparados para el arreglo del piso.

Quedan complacidos los referidos carreteros.

Despedida

Después de larga estancia en esta ciudad, por la que siente gran cariño y donde es muy estimada, ayer marchó a su residencia habitual de Palma nuestra distinguida y respetable amiga la excelentísima señora doña Mercedes Moreno, viuda del general Ascensión.

Trasmittimos a dicha dama atento y afectuoso saludo de despedida.

PEDID LOS CHOCOLATES

ADRIAN

De venta en todos los ultramarinos.

Acuerdos interesantes

El Ayuntamiento de Alayor en sesión ordinaria del día 13 de Diciembre de 1920 firmó los acuerdos siguientes:

Protestar enérgicamente ante el señor Ministro de Fomento por el esta

do actual de la carretera general de Menorca que ofrece constantemente inminente peligro a los que por ella transitan, dando urgente reparación.

Haber visto con simpatía el acuerdo tomado por el Ayuntamiento de Mahón referente a la detención en la fortaleza de Isabel II del Concejal del Ayuntamiento de Barcelona don Luis Companys.

COKE Grandes existencias FABRICA DE GAS

Invitación

El señor Presidente de la Comisión de Recreo de la Sociedad Iberia nos ha invitado atentamente a la velada que organizada por la misma se celebrará mañana a las nueve en el Salón España.

Se pondrán en escena la comedia «El nido ageno» y la graciosa plaza «Lluvia de oro» originales respectivamente de los señores Benavente y Pineda.

Estimamos y agradecemos la deferencia.

Noticias cortas

El Ayuntamiento celebró ayer sesión ordinaria de segunda convocatoria bajo la presidencia del Alcalde del Rey señor Pons Zabala y con asistencia de los concejales señores Mir, monárquico; Bosch, Pons Tuduri, Olives Sintes y Olives Verger, republicanos.

Estamos tan metidos en aguas que creemos que para la Iglesia es llegado el caso de apelar al rezo contrario a la oración denominada ad peten dam pluvia o cosa parecida; la frase del día es que vamos a volvernos ranas.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA Del 14 Diciembre 1920

Table with 2 columns: Interior serie A, Exterior serie A, Amortizable 5 p.%, etc. and values.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 14 a las 21 15.

Crónica Nacional

La cuestión social

En Cataluña

Barcelona.—con objeto de impedir el cobro y pago de las cuotas que imponen los sindicatos el Gobernador ha empezado a enviar a los pueblos de origen veinte delegados de taller.

Han salido hoy en conducción ordinaria, es decir custodiados por la guardia civil, y serán puestos a disposición de los respectivos gobernadores, quienes probablemente les mandarán a la cárcel.

Continúan las diferencias entre los carreteros y la Patronal.

Esta ha asegurado el servicio que prestarán algunos cuadros en nuevas condiciones de trabajo.

Por haberse despedido al Delegado del Sindicato huelgan 97 metalúrgicos de un taller de la calle de Alveí.

También han parado 200 tejedores de la fábrica Serra Balet disconformes con los nuevos contramasteres.

Igualada.—El señor Graupera ha inaugurado una sociedad patronal.

Tarrasa.—La Mutua Fabril ha concedido mejoras a sus obreros después de someter el asunto a un referendun. Han aceptado el 80 por 100 de los obreros y las secciones han secundado el trabajo después de holgar tres meses.

En una villa de estos contornos se ha encontrado un maletín con seis bombas.

Tarragona.—Los camareros han pedido que la jornada sea de ocho horas, el descanso dominical, aumento del jornal y supresión de las propinas.

Reus.—Se ha restablecido la normalidad.

Huelgas y cenfictos

Madrid.—El señor Dato dice que en Riotinto trabajan 2239 obreros.

Ha dimitido el alcalde. Los mauristas le desautorizaron en el asunto del pan.

Oviedo.—El general Bermúdez de Castro ha dado una fórmula acertada para solucionar la huelga minera.

Gijón.—Mejora la situación.

Zaragoza.—Continúan les deserciones.

Valencia.—Sigue la huelga en el ramo de transportes.

Politica y administración

Propaganda electoral

Barcelona.—Ha empezado en medio de la indiferencia de las masas la propaganda electoral.

En Sabadell habrá el viernes un mitin en favor de la candidatura de don Luis Company.

Se confirma que don Eugenio D'Ora luchará en el distrito de Valls.

Notas oficiales

Madrid.—El cardenal Almaraz ha cumplimentado al Rey.

A las seis de la tarde se ha reunido el Consejo de Ministros.

El señor Dato redacta la respuesta a las observaciones que le dirigió el

Comité Sindicalista Internacional.

El Gobierno cumplimentará mañana al nuevo embajador alemán.

En provincias hay tranquilidad. Se ha firmado una nueva emisión de papel del tesoro al 5 por 100.

Se han iniciado los trabajos para una conferencia nacional sobre tránsito dependiente de la Sociedad de Naciones. Se reunirá en Barcelona.

El crucero «Reina Regente» ha salido con rumbo a Bahía Blanca.

Funcionarios indignados

Madrid.—Una comisión de funcionarios de instrucción Pública ha visitado al Ministro de este ramo, para agradecerle la destitución del Director del Instituto Geográfico señor Eleia.

El Ministro aconsejóles que depusieran su actitud.

Enterado de la visita el señor Eleia se enfureció y quería dejar cesante a un empleado sujeto a proceso administrativo, pero los compañeros arrebataron el expediente y lo quemaron.

En vista de tal excitación el señor Eleia salió del ministerio por una puerta de escape.

NOTICIAS VARIAS

Sucesos

Bilbao.—En Zornoza se ha librado una colisión entre sindicalistas y socialistas.

Medio un sereno y fué herido en una nalga.

Se ha perdido la goleta «Pilar».

En el naufragio murieron cinco tripulantes y se salvaron dos.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva, Mahón

TARJETAS POSTALES

IMPORTANTES STOCKS RENOVADOS CONSTANTEMENTE

GRAN NOVEDAD

REDUCIDO COSTE — FACIL VENTA — BUENOS BENEFICIOS

Comerciantes establecidos: De todas estas ventajas disfrutaréis dirigiéndoos a la CASA MANENT—Buzón Correos—Villacarlos, en demanda de presupuestos y muestras de toda clase de tarjetas postales en todos los estilos, del más refinado gusto y de la más reciente novedad. Los pedidos para el interior de la isla serán servidos con prontitud y esmero.

RAPIDEZ EN LA EJECUCION DE ENCARGOS ESPECIALES

LA HERNIA

causa persistentes sufrimientos y tristeza; motiva la vejez y aún la muerte prematura.

(En obsequio a los herniados el gran Consolidativo Ramón)

Tratamiento eficaz, excelso, no operatorio, breve y radical de las hernias (quebraduras), relajaciones, dislocaciones uterinas, riñón móvil, etcétera, sin molestias ni viajes, por el exclusivo método del especialista herniólogo DON PEDRO RAMON, de fama mundial, efrendada por la suprema jerarquía científica de la nación, con elevado homenaje tribuado por las altas mentes médicas y augusta felicitación de orden de S. M. el Rey (q. D. g.).

DESPACHOS

CONSULTORIO: Arrieta, 11, piso bajo, Madrid, a cargo de Ramon (hijo).

CENTRAL: Carmen, 38, primero, Barcelona, a cargo de Ramon (padre), a quien debe dirigirse toda la correspondencia. Gratis folleto instructivo, avalorado con numerosos certificados de curaciones notables, el 80 por ciento de las curas se obtuvieron por correspondencia con los enfermos.

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página

Ancho de una columna

De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones.	5'00 pta.
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones.	5'00 »
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción.	0'50 »
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 3 inserciones.	5'00 »
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones.	8'00 »
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción.	1'00 »
Más de 10 líneas a 6'15 la línea por inserción	

Entrefiletos

A 0'25 pesetas la línea por inserción

Remitidos y comunicados

0'12 pesetas la línea por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:	
De 1 a 5 inserciones.	7'50 ptas.
De 4 a 6 inserciones.	13'50 »
De 7 a 10 inserciones.	20'00 »
Más de 10 inserciones a 1'75 ptas. inserción	

Hasta diez centímetros: Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta catorce centímetros. Doble precio que para los seis centímetros.

Hasta veinte centímetros. Triple precio que para los seis centímetros.

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera.

Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.

OBSERVACIONES.—1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados.—2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.—3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y página en que se desea su publicación; requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.—4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por ciento de descuento, sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias

Dinero, dinero y dinero

Se pagarán con dinero en primeras hipotecas. Se aceptan también para colocar en pagarés con buenas firmas o en primeras hipotecas.

RAPIDEZ, DISCRECIÓN Y PUNTUALIDAD

Motores a bencina marca «VELLINO», desde 1 y 3/4 H. P. y de los cuales se puede ver uno funcionando en la panadería de don Juan Orfila. Son muy económicos, ya que su consumo aproximado es de 1 litro de gasolina por caballo y hora.

Para los pagos.—Instalación por expertos obreros de la propia casa «VELLINO»

Para más detalles y catálogo: **Miranda, 4. MAHON** Todos los días de 1 a 5 tarde

Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vives.—Finalizada la temporada rebaja de precios calve y Plaza Arravaleta número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran en el comercio de José Riudavets, plaza Ca men 15 i Norte 1, Mahón

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Comercio esquina a Norte, Mahón, comercio de José Riudavets

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

I. Siempre adelante!

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a la voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa

II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. — F. Cuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

INTERESANTE

para fabricantes y almacenistas de calzado y curtidos

En esta imprenta encontrarán impresos para las aclaraciones juradas por duplicado que mensualmente han de remitirse al Comité Oficial de Piel, Curtidos y Calzados de Barcelona conforme previene el artículo 10 de la R. O. de 26 Abril último. La falta de cumplimiento de dicha obligación dará lugar a imposiciones de multas.

PIEDRAS SIMI IS

para la fabricación de «rebajas» para calzado
Desde el número 14 al 16 a peseta 7'50 el millar
Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.
Depósito y venta en Mahón: Manue Beltrán Llabrés y C.ª. San Fernand, 34.

BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas
MAHON, CIUDADELA Y ALAYOR

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, y abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 % anual sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En cuenta corriente a quince días vista 2 1/4 % anual, sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En depósito a plazo fijo de un mes 2 1/2 % anual

» » » » tres meses 3 % anual.

» » » » seis meses 3 1/2 % anual.

» » » » doce meses 4 1/2 % anual.

» » » » CRIP DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 5 1/2 % anual.

Abre cuentas corrientes en francos, libras, liras y dólares, abona los intereses a los imponentes — Octubre.



¿Es realmente la legítima marca de los Lithinés?

Si, señora... son de GUSTIN

¿Por qué deben exigirse los de GUSTIN?

¿Quién no conoce los Lithinés del Doctor Gustin? La fama que han adquirido ha llegado a ser mundial. Mas las personas que usan este producto se encuentran expuestas a insidiosas ofertas de productos supuestos equivalentes, en realidad sin valor científico o terapéutico. Será necesario recordar que, en efecto, una fórmula como la de los Lithinés del Doctor Gustin realiza una verdadera síntesis de productos químicamente puros, dosificados con metódico esmero en laboratorios que cuentan con incomparable material. Por eso nunca aconsejaremos lo bastante al público que se defienda contra tan dañino fraude. Los

Lithinés del D^r GUSTIN

tienen el nombre del Doctor Gustin sobre todas las paginas. Aquellos a quienes no les gusta el vino puro para beber, lo mezclan con agua, mineralizada instantáneamente con este producto maravilloso, contra las enfermedades de

Riñones, Hígado, Vejiga y Articulaciones.

DEPOSITARIO ÚNICO PARA TODA ESPAÑA: DALMAU OLIVERES, N.º 7 de la Industria, 14 — BARCELONA.

[Insistan] [Exijan el nombre del doctor]